

# 《原神》《诡秘之主》等出海告捷 上海网络出版业 搭建全球粉丝圈



■ 游戏《原神》中岩之城璃月的中式建筑

上海出品的《万国觉醒》《原神》等多款精品游戏在海外排名靠前,阅文的海外站点“起点国际”持续推动国内优秀作品走向世界,海外用户达到3200万,成为国际上最大的网络文学平台。在昨天举行的2021年上海网络出版管理工作会议上,游族、莉莉丝、米哈游、阅文等行业代表不约而同提到,具有中国特色的、高品质的内容创作,是成功的关键。

## 借助游戏传播中华文化

去年,上海游戏企业在开拓国际市场方面取得了不俗成绩。游族网络以三国历史为题材的《少年三国志2》在日韩两地上线,在韩国畅销榜名列第四,并跻身日本畅销榜前20名,同系列另一款产品《少年三国志:零》也将面向海外市场推出。莉莉丝游戏的两款主力产品《万国觉醒》和《剑与远征》则在中日韩三国成功发行,使得莉莉丝2020年总收入排名上升到全球手游发行公司第十位。

表现最为亮眼的要数米哈游推出的游戏《原神》,该游戏在全球超过150个国家和地区同步发行,配有中、英、日、韩、法、德、俄等13个语言版本,上线仅一个月就登顶中、美、日、韩、德等国际各大主流游戏市场畅销榜第一名,之后又连续斩获国内外多项大奖。据了解,许多海外玩家最初之所以被吸引,是因为游戏里的一座极具“中式美”的“岩之城璃月”。游戏开发团队以国内著名5A级景区——张家界、桂林和黄龙等为灵感,结合苏式

园林、徽派建筑等特点设计出这座“璃月城”,并在游戏剧情里也加入了春节、元宵佳节等中国传统文化元素,让人们可以在《原神》中体验到具有东方神韵、中国特色的山水人文意境。

米哈游总裁刘伟认为,文化能够赋予游戏更强的生命力和竞争力。他还表示:“游戏相比其他线上传播手段有更强的互动性和趣味性,尤其受到年轻人的欢迎,在文化传播上具有得天独厚的优势。以中国游戏为载体,能够更容易地让世界的人接触、接受中国文化、风俗、价值观。”

## 网络平台讲好中国故事

说起时下最热的网络文学作品,一定会提到阅文集团白金作家“爱潜水的乌贼”创作的《诡秘之主》。小说英文版在起点国际平台上线后就迅速成为全球奇幻题材热度榜第一名,目前的总阅读量已经超过了2400万。去年9月,《诡秘之主》泰文版在曼谷首发,也受到当地粉丝热捧。

《诡秘之主》的成功并非个例,首发于起点的网络小说《庆

余年》在被改编成电视剧之后也火爆全网,之后被翻译成英语、法语、西班牙语等多个版本在海外视频网站上线,播出点击率破14亿。网络文学是一块新兴的土壤,而中国作品、上海企业,已经走在世界的前列。阅文集团公共事务副总总裁王睿霖说:“越来越多的海外用户通过网文作品,了解中国的人文精神和时代风貌。我们希望向世界呈现出一个拥有悠久历史,同时自信、现代的中国形象。”

这几年,阅文集团已经连续举办五届“现实题材网络文学征文大赛”,催生了超过4万部现实题材作品,共评选出了42部获奖佳作。其中,既有谱写祖国建设成就的《情满沂蒙》《中国石油人》《大国航空》等作品,也有描写各行各业从业者精神面貌的《消防英雄》《女机长》等,还有关注弱势群体的《玉堂留故》等作品。去年11月,阅文集团还与上海市出版协会共同主办了首届上海国际网络文学周,立足于上海开放的国际化土壤,推进文化交流合作,推动网络文学高质量发展,构建中国文化的“全球粉丝圈”。

本报记者 吴旭颖



■ 游戏《原神》中岩之城璃月的自然风光中可以看到桂林山水的影子



■ 《诡秘之主》泰文版封面

# 东方百灵鸟唱响圣彼得堡

## 女中音歌唱家温牧雅在俄罗斯获声乐比赛金奖



■ 温牧雅在上海演出资料图

日前,来自中国的女中音歌唱家温牧雅,在俄罗斯圣彼得堡堪培拉剧院举行的第七届圣彼得堡“冬日童话”国际声乐比赛中,以一曲高难度马斯卡尼歌剧《乡村骑士》中的咏叹调《你也知道他,妈妈》,获得在场评委们的一致高分,荣获金奖。该项比赛的金奖,以往都被俄罗斯人囊括。

温牧雅是一名全能戏剧女中音歌唱家,本科就读于上海同济大学音乐系声乐专业,师从曾任上海歌剧院歌剧团团长的女高音歌唱家王丽琴教授,研究生毕业于中央音乐学院歌剧表演系,考入俄罗斯圣彼得堡国立音乐学院声乐歌剧表演系攻读博士,现受聘于俄罗斯圣彼得堡马林斯基歌剧院演员。

出生于音乐世家的温牧雅,15岁时走上声乐演唱道路。由于自身的天赋和悟

性,加上不懈努力,特别是在同济大学音乐系就读本科期间,温牧雅的导师王丽琴教授对她的悉心教导,使她的歌唱与表演水平得到快速提高。在参加法国声乐教授卡罗琳·仲马、意大利指挥家帕伯里以及美国丹佛尔大学音乐学院、荷兰皇家音乐学院等多个大师班的学习中,凭借出色的音色、三个八度的宽广音域,以及细腻的乐趣,准确的语言而得到了大师们的认可。法国声乐教授卡罗琳·仲马对她的评价是:“温牧雅是新生代声乐中最漂亮的一把声音。”温牧雅还曾在纽约国际声乐比赛、维也纳奥林匹克国际声乐比赛、第26届意大利国际歌剧比赛、第30届俄罗斯克拉斯诺达尔国际声乐大赛上获得金奖。

温牧雅的导师王丽琴教授对她的评价是:“她是为歌剧而生的女中音歌唱家,我为她骄傲!”她自己获奖后说出了心中的感言:“能代表中国人走向世界,感到无与伦比的自豪!坚持,是我的信念!”

本报记者 郭新洋 摄影报道

本报讯(记者 乐梦融)看过“国韵绚彩——走过天桥”上海23画家纸上油画展的观众都会发出感叹,初学者使用的油画棒到了艺术名家手里,就能发挥出别致的魅力。在上海徐家汇美罗城5楼的艺space艺术空间,上海23位画家用国产油画棒创作的“纸上油画”正在展出。

油画棒是一种世界范围内被广泛使用的美术材料,它轻便易携带,既有油画的厚重质感,使用起来又比油画方便很多,是许多初学美术的孩子们的常用画材。艺术家们使用油画棒,既便于外出写生,又能通过油画棒达到理想的绘画效果。

近年来,国产油画棒质量水准也在不断提升。发起此次展览的上海美术家协会油画艺术委员会主任黄阿忠告诉记者,去年12月,一批画家去新场古镇进行了一场写生,用的是国韵新制的水油混用的固体油画颜料,让习惯在油画布上创作的画家们有了一次“放松”。心情放松,腕下笔法也放开了,尽情表达对已见和未见的城市风景的感触。“随着画材的进步,油画棒在纸上绘画,所用技法、作画步骤乃至视觉效果与油画相差无几,故称为‘纸本油画’。技法的革新让画家们多了表达的途径,更好地捕捉稍纵即逝的感触。”

摩登都市的生活就像是开了倍速一样,匆匆忙忙,来来去去。在艺术家的画笔下,上海的城市色彩和美好仿佛被定格。从市区街景到乡郊小镇的风光,让观众在艺术的滋养下收获一丝丝宁静。

# 用油画棒定格城市美好 上海二十三位画家举办纸上油画展

温牧雅  
的获奖证书

